1. casinadie (m.)

字面意思：casi ＋ nadie = 几乎 ＋ 没有人 = 近乎无名

实际意思：实在的人，重要人物

2. donnadie (m.)

字面意思：don ＋ nadie = 堂（先生的尊称） ＋ 没有人 = 无名先生

实际意思：失败者

3. lata (f.)

字面意思：锡罐，（饮料的）听

引申意思：无聊的人或事

4. latｏn (m.)

字面意思：lata ＋ ｏn = 大lata

实际意思：烦人的人

5. cuba (f.)

字面意思：木桶 （Cuba是古巴）

引申意思：醉

用法：estar como una cuba = 烂醉如泥

6. mula (f.)

字面意思：母骡子

引申意思：健壮的人

用法：estar como una mula = 体壮如牛

7. cuatroojos (m.)

字面意思：cuatro ＋ ojos = 四眼

实际意思：戴眼镜的人

8. pitillo (m.)

字面意思：pito ＋ illo = 小口哨

实际意思：香烟

9. ascuas (exp.)

字面意思：火炭

用法：estar en ascuas = 如坐针毡，坐立不安

10. besugo (m.)

字面意思：海鲷

实际意思：傻瓜，笨蛋

11. cuentista (m.f.)

字面意思：cuento ＋ ista = 故事 ＋ 人 = 讲故事专家

实际意思：爱说闲话的人，爱说三道四的人，

12. enchufe (m.)

字面意思：插座

引申意思：轻松的工作

13. gazpacho (m.)

字面意思：一种西班牙冷汤（一般是榨汁西红柿＋青椒＋洋葱等）

引申意思：混乱

14. lana (f.)

字面意思：羊毛

引申意思：钱

15. chorizo (m.)

字面意思：一种西班牙香肠

引申意思：贼

16. pez gordo (m.)

字面意思：肥鱼

引申意思：重要人物，大人物

17. poli (f.)

字面意思：policｉa（警察）的缩写

引申意思：警察，条子

18. agotado (adj.)

字面意思：agotar的分词 = 水被抽干或排干

引申意思：精疲力尽的

19. media naranja (f.)

字面意思：半个橙子 （还有圆顶的意思）

引申意思：配偶

20. plata (f.)

字面意思：银

引申意思：钱，银子

21. Quｅ onda (exp.)

字面意思：什么波浪 什么风波

引申意思：有什么新闻吗？

22. viejos (m.)

字面意思：老人们

引申意思：父母 （viejo = 父亲，vieja = 母亲）

23. adoquｉn (m.)

字面意思：铺路方石

引申意思：傻瓜，笨蛋

24. cabezota (adj.)

字面意思：cabeza ＋ ota = 大头

引申意思：愚蠢的

25. vivo (adj.)

字面意思：活的

引申意思：机灵的

26. comerse el coco (exp.)

字面意思：吃椰子 => 吃自己的脑袋

引申意思：1. 胡思乱想 2. 劝说某人做某事

例子： 1. No te comas el coco. Maana serａ otro dｉa.

你别胡思乱想。明天一切会都好的。

2. Voy a comerle el coco a Javier para que me dｅ dinero.

我将劝说哈维给我钱。

27. comecocos (m.)

字面意思：吃自己脑袋的人

引申意思：死脑筋，喜欢把自己想法强加于人的人

28. antenas (fpl.)

字面意思：天线

引申意思：耳朵

29. caradura (m.f.)

字面意思：硬脸皮

引申意思：厚脸皮的人，傲慢的人

30. descarado (adj.)

字面意思：去掉脸皮的

引申意思：不要脸的，厚脸皮的

31. caramelo (m.)

字面意思：糖果

引申意思：美女

32. dar un corte (exp.)

字面意思：切一下

引申意思：打断某人的话

33. dar corte (exp.)

字面意思：切

引申意思：使人感到尴尬或羞耻

另： Quｅ corte! 1. 多尴尬啊！ 2. 多令人失望啊！

34. corto de vista (exp.)

字面意思：视力短浅

引申意思：近视眼

35. manitas (m.)

字面意思：manos ＋ itas = 小手

引申意思：心灵手巧的人，善于修理物件的人

36. pesado (adj.)

字面意思：沉的，重的

引申意思：令人讨厌的

37. pila (f.)

字面意思：洗涤槽

引申意思：大量，许多

用法：una pila de ( = un montｏn de )

38. renacuajo/a (m./f.)

字面意思：蝌蚪

引申意思：小孩

39. amiguete 或 amigote (m.)

字面意思：amigo => 朋友

引申意思：朋友

40. colega (m.)

字面意思：同事

引申意思：朋友

41. ardilla (f.)

字面意思：松鼠

引申意思：聪明的人

42. malｉsimamente (adv.)

字面意思：mal的最高级副词

引申意思：非常糟糕的

43. vaya (interj.)

字面意思：ir的第一、三人称的虚拟式

引申意思：哇，哎呀！（用来表示惊讶）

例子：1. Vaya! Parece que va a empezar llover.

哎呀！看样子要下雨了。

2. Vaya calor!

好热啊！

3. Es muy maja.Vaya!

她真好。真的！

44. quedar con alguien (exp.)

字面意思：仍旧和某人在一起

引申意思：与某人约定

45. verse con alguien (exp.)

字面意思：与某人相见

引申意思：去见某人

46. estar tan allａ (exp.)

字面意思：非常那里

引申意思：相当的远

47. azotea (f.)

字面意思：平的房顶

引申意思：头，脑袋

48. burro (m.)

字面意思：驴

引申意思：蠢货、笨蛋

49. desmadre (m.)

字面意思：des ＋ madre = 去掉母亲

引申意思：混乱

50. dominguero (m.)

字面意思：domingo ＋ ero = 星期天出去的人

引申意思：开车技术差的司机

51. leazo (m.)

字面意思：大片木柴

引申意思：事故，撞击，碰撞

52. Olｅ! (exclam.)

字面意思：观众对斗牛士精彩动作的喝彩声

引申意思：噢耶！（喝彩）

53. buena onda (f.)

字面意思：好波

引申意思：好人

54. dulzura (f.)

字面意思：dulce ＋ ura = 小甜心

引申意思：甜心，小可爱

55. huevｏn (m.)

字面意思：huevo ＋ ｏn = 大蛋

引申意思：大懒蛋

56. reventar (vt.)

字面意思：爆发

引申意思：1. 使烦恼 2.累坏某人

57. aguafiestas (m.)

字面意思：agua ＋ fiestas = 水派对

引申意思：令人扫兴的家伙

58. asno (m.)

字面意思：驴

引申意思：笨蛋，蠢货

59. ganso (m.)

字面意思：鹅

引申意思：笨蛋，傻瓜

60. zoquete (m.)

字面意思：木料头，木墩

引申意思：傻瓜，蠢货

61. castillo (m.)

字面意思：城堡

引申意思：家

62. hogar (m.)

字面意思：炉子

引申意思：家

63. nido (m.)

字面意思：鸟巢

引申意思：家

64. tripｏn (adj.)

字面意思：tripa ＋ ｏn = 大肚子

引申意思：大腹便便的

65. listillo (m.)

字面意思：listo ＋ illo = 小精明

引申意思：聪明的人

66. palacio (m.)

字面意思：宫殿

引申意思：家

67. techo (m.)

字面意思：屋顶

引申意思：家

68. pasta (m.)

字面意思：面团

引申意思：钱

69. robot (m.)

字面意思：机器人

引申意思：冷漠的人，冷血动物

70. avispado (adj.)

字面意思：avispa ＋ ado = 像马蜂或黄蜂的

引申意思：聪明的